

## การบอกเวลาในภาษาจีนกลางในสิงคโปร์

### ตอนที่ ๓

เวลา ๑ ชั่วโมงในภาษาจีนเรียกว่า 一小时 yīxiǎoshí *อี เสี่ยว* คือ แบ่งออกเป็น ๖๐ นาที เรียกว่า 六十分 liùshífēn *ลิ่ว ฉือ เฟิน* และ ๑ นาทีแบ่งเป็น ๖๐ วินาที เรียกว่า 六十秒 liùshímiǎo *ลิ่ว ฉือ เหมี่ยว*

การบอกเวลาที่มีเศษเป็นนาทีและวินาที มีตัวอย่างดังนี้

早上七点三十分 zǎoshangqīdiǎnsānshífēn *เจ่า ซัง ซี เตี่ยน ซาน ฉือ เฟิน* 早上七点半 zǎoshangqīdiǎnbàn *เจ่า ซัง ซี เตี่ยน บ่าน* หมายถึง เข้า ๗.๓๐ น. หรือ เข้าเจ็ดนาฬิกาสามสิบนาที หรือ เข้าเจ็ดโมงครึ่ง

早上七点三十分十六秒 zǎoshangqīdiǎnsānshífēnshíliùmiǎo *เจ่า ซัง ซี เตี่ยน ซาน ฉือ เฟิน ฉือ ลิ่ว เหมี่ยว* หมายถึง เข้า ๗.๓๐:๑๖ หรือเข้าเจ็ดนาฬิกาสามสิบนาทีสิบหกวินาที

ในการบอกวันปัจจุบัน ก่อน และหลังวันปัจจุบันมีดังนี้

วันก่อนวันปัจจุบัน ๓ วัน เรียกว่า 大前天 dàqiántiān *ต้า เตี่ยน เตี่ยน* หมายถึง วันก่อนเมื่อวานขึ้นนี้  
วันก่อนวันปัจจุบัน ๒ วัน เรียกว่า 前天 qiántiān *เตี่ยน เตี่ยน* หมายถึง เมื่อวานขึ้นนี้  
วันก่อนวันปัจจุบัน ๑ เรียกว่า 昨天 zuótiān *จั่ว เตี่ยน* หมายถึง เมื่อวานนี้  
วันปัจจุบัน เรียกว่า 今天 jīntiān *จิน เตี่ยน* หมายถึง วันนี้  
วันต่อจากวันปัจจุบัน ๑ วัน เรียกว่า 明天 míngtiān *หมิง เตี่ยน* หมายถึง พรุ่งนี้  
วันต่อจากวันปัจจุบัน ๒ วัน เรียกว่า 后天 hòutiān *ไฮ่ว เตี่ยน* หมายถึง มะรืนนี้  
วันต่อจากวันปัจจุบัน ๓ วัน เรียกว่า 大后天 dàhòutiān *ต้า ไฮ่ว เตี่ยน* หมายถึง มะเรื่อนี้

นอกจากวันดังกล่าวแล้วมักจะกำหนดด้วยคำว่า 前 qián *เตี่ยน* ที่มีความหมายว่า ก่อน หรือ ล่วงมาแล้ว และ 后 hòu *ไฮ่ว* ที่มีความหมายว่า กำลังจะมาถึง เช่น

五天前我在北京 wǔtiānqiánwǒzàiBěijīng *อู่ เตี่ยน เตี่ยน หว่อ ใจ เป่ย* จึง แปลว่า เมื่อ ๕ วันก่อนฉันอยู่ปักกิ่ง

四天后我们再见 sìtiānhòuwǒmenzàijiàn *สี่ เตี่ยน ไฮ่ว หว่อ เหมิน ใจ เตี่ยน* แปลว่า อีก ๔ วันพวกเราค่อยพบกัน

พรพรรณ จันทโรนานนท์ เขียน

ชลธิชา สุดมฺข สรุปล

๗ ตุลาคม ๒๕๕๗